



Contents

Unit 1

Breakfast and Drinks 早餐和飲料

- Chapter ① **Ordering Breakfast à la Carte by Phone**
電話單點早餐 ————— 8
- Chapter ② **Ordering a Continental Breakfast by Phone**
電話訂歐式早餐 ————— 332
- Chapter ③ **Omelets 歐姆蛋** ————— 340
- Chapter ④ **The Minibar 客房迷你酒櫃** ————— 346
- Chapter ⑤ **Two Whiskeys on the Rocks**
兩杯威士忌加冰塊 ————— 354
- Chapter ⑥ **The Ice Machine 製冰機** ————— 360
- Chapter ⑦ **Fresh Lemonade and a Fruit Basket**
鮮榨檸檬汁與水果籃 ————— 364



Unit 2 Appetizers, Soups, and Desserts 開胃菜、湯

Chapter 8 Cheese and Bread 起司和麵包 ————

Chapter 9 Appetizers 開胃菜 ————

Chapter 10 Soups 湯 ————

Chapter 11 Salads and Dressings 沙拉與沙拉醬 ————

Chapter 12 Desserts (1) 甜點（一） ————

Chapter 13 Desserts (2) 甜點（二） ————

Unit 3 Lunch and Dinner 午餐和晚餐

Chapter 14 Beef and Veal Dishes 牛肉與小牛肉料理 ————

Chapter 15 Pork Dishes 豬肉料理 ————

Chapter 16 Rice, Pasta, and Curry Dishes
米飯、義大利麵、咖哩 ————

Chapter 17 Seafood Dishes 海鮮料理 ————

Chapter 18 Vegetable Dishes 蔬菜料理 ————

Chapter 19 Poultry Dishes 禽肉料理 ———— 438

Chapter 20 A Birthday Party 生日宴會 ———— 444



附錄

1	飯店客房餐飲服務簡介	134
2	飯店提供的各種服務	136
3	飯店部門組織	137
4	飯店工作職稱	138
5	客房餐飲服務的服務特色	143
6	客房餐飲的服務流程	144
7	常見的托盤和箱盒組合配套	147
8	客房餐飲電話訂餐流程	148
9	客房餐飲送餐流程	150
10	客房餐飲英語常用句	152
11	各式菜單的中英文名稱	157
12	食物烹調的指訂	158
13	西餐的餐具擺放	160
14	西餐上菜順序 & 常見的西式料理	162
15	常見的餐具和調味醬	167
16	各種酒杯的中英文名稱	169
17	酒類介紹	170
18	雞尾酒用具	172
19	雞尾酒用具	174
20	配酒用的常見零食	175
21	下午茶茶具	176
22	下午茶常見茶品	178
23	下午茶常見點心	180



Unit 1

Breakfast and Drinks

早餐和飲料

Chapter 1

Ordering Breakfast à la Carte by Phone 電話單點早餐

Chapter 2

Ordering a Continental Breakfast by Phone 電話訂歐式早餐

Chapter 3

Omelets 歐姆蛋

Chapter 4

The Minibar 客房迷你酒櫃

Chapter 5

Two Whiskeys on the Rocks 兩杯威士忌加冰塊

Chapter 6

The Ice Machine 製冰機

Chapter 7

Fresh Lemonade and a Fruit Basket 鮮榨檸檬汁與水果籃



DIALOGUE

E Employee 飯店員工 **G** Guest 客人

The guest is telephoning at 11:00 a.m.

□□□□□□□□□□

E Room Service. May I help you?

客房服務，很高興為您服務。

G Good morning. Is it still possible to order breakfast?

早安，現在還能叫早餐嗎？

E Yes, sir. What would you like?

可以，先生。請問您要點什麼？

G Hmm. I don't want a continental breakfast. Do you have eggs, bacon, and toast?

嗯，我不想吃歐式早餐，你們有雞蛋、培根和吐司嗎？

E Yes, sir. How do you like your eggs—boiled, scrambled, poached, or fried?

有的，先生。您要哪一種蛋？水煮蛋、炒蛋、水煮蛋包還是煎蛋？

G I want scrambled eggs. My son wants fried eggs. My daughter wants poached eggs. My wife wants a boiled egg.

我要炒蛋，我兒子要煎蛋，我女兒要水煮蛋包，我太太要水煮蛋。

E Soft-boiled or hard-boiled?

水煮蛋要不熟還是全熟？

G Hard.

全熟。

- E** Anything else, sir?
- G** Yes. One coffee, three teas, and four orange juices.
- E** Your name and room number, please?
- G** Michael Elwood. We are in room 1022.
- E** Ten twenty-two. Very good, Mr. Elwood. It will be about 20 minutes.
- G** Thanks a lot.
- E** Thank you for calling, sir.
- G** Good-bye.
- E** Good-bye.

先生，還需要其他的嗎？

是的，要一杯咖啡、三杯茶、四杯柳橙汁。

請問您的大名與房間號碼？

麥可·艾爾伍德，我們住 1022 房。

1022 號房。好的，艾爾伍德先生，大概需要 20 分鐘。

謝謝。

謝謝您的來電，先生。

再見。

再見。

Cereals 穀麥早餐

Hundreds of different kinds of cereals may be served for breakfast, many with funny names that you are probably not familiar with such as Product 19, Honey Smacks, and All-Bran Buds. Of all the different kinds of breakfast cereals, the most famous is cornflakes.

Oatmeal, which is also called porridge, is also well known. Of all the breakfast cereals mentioned here, it is the only one that is always served hot.

Some guests prefer to have shredded wheat with warm or hot milk. The rest of the cereals are usually served at room temperature with cold milk.

早餐所食用的穀類多達數百種，有些奇怪的品牌名稱或許不為人所熟悉，例如：Product 19、Honey Smacks、All-Bran Buds。在這麼多種早餐穀類中，最著名的就是玉米片。

燕麥片就是燕麥粥，也是大家所熟知的。本章所提到的穀麥類早餐，只有燕麥片一定是熱熱的吃。

有些客人喜歡吃 shredded wheat 加溫牛奶或熱牛奶，除此之外的其他品牌穀片多半都是常溫加冰牛奶來吃。

PAIR WORK



granola

由燕麥片、杏仁、腰果、核桃等各式堅果組成



raisin bran

葡萄乾麥片



shredded wheat

絲捲麥片，一種全麥製成的麥片



Cheerios

通用磨坊（General Mills）公司所出的全穀物麥圈



Rice Krispies

家樂氏（Kellogg's）公司所出的脆米片



Frosted Flakes

家樂氏（Kellogg's）公司所出的糖霜穀片



cornflakes

玉米片



muesli

一種含燕麥、水果、堅果的什錦燕麥片



1

① Do you have any cereal on the menu?

你們的菜單上有麥片嗎？

② Do you have cereals?

你們有麥片嗎？

↓ other brands

Product 19

Honey Smacks

All-Bran Buds

Wheaties

① I can offer you _____ or _____ . 我可以提供 _____ 或 _____ 。

② How about _____ or _____ ? 請問您要 _____ 或 _____ ？

_____, please. 請給我 _____ 。



2

Do you serve cereal with warm milk? 你們有麥片加溫牛奶嗎?

Would you be interested in shredded wheat or raisin bran?

請問您想要絲捲麥片還是葡萄乾麥片?

I'll take a bowl of raisin bran, please. 我要一碗葡萄乾麥片，麻煩你。



3

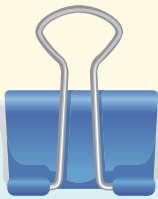
Could I have some cereal and cold milk? 我可以點麥片加冰牛奶嗎?

Would you prefer _____ or _____ ?

您要 _____ 還是 _____ ?

I think I'll take _____. 我想要 _____。

WORDS AND EXPRESSIONS

**room service**

送餐點到客房的服務

smack [smæk] (n.)

滋味；味道

bran [bræn] (n.)

糠；麥麩；穀皮

shred [ʃrɛd] (v.)

切成條狀；切絲

frosted [ˈfrɒstɪd] (a.)

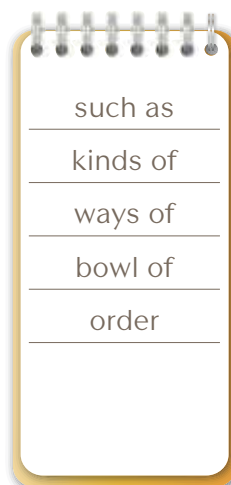
被霜覆蓋的

EXERCISES



A Fill in the blanks with the proper form of the words or phrases given in the box.

- ① We have different _____ cereals.
- ② Do you have a _____ oatmeal?
- ③ The guest is _____ cornflakes.
- ④ We have different _____ cooking the food.
- ⑤ Room service offers many breakfast cereals made from different grains _____ corn, rice, wheat, and oat.





B Choose the word that best matches each phrase.

- _____ ① be interested in
- _____ ② refer to
- _____ ③ well known
- _____ ④ cut into strips
- _____ ⑤ cooked oatmeal



C Classify the following words by **cereal**, **fruit**, **drink**, and **ways of cooking**.

juice	pear	corn	boil	tea
mango	fry	coffee	wheat	apricot
poach	scramble	pineapple	hot chocolate	

			
		juice	

D Translate the following sentences into English.

① 你喜歡吃什麼樣的雞蛋？

② 我要煎荷包蛋。

③ 您是要一杯咖啡和三杯柳橙汁嗎？

④ 最著名的早餐穀片是玉米片。
